

CONGRÉGATION DE LA MISSION

DITE DES LAZARISTES

FONDÉE PAR S. VINCENT DE PAUL

COLLÈGE FRANÇAIS DU SACRÉ-CŒUR

SMYRNE

(Turquie d'Asie.)

+  
Smyrne, le 4<sup>de</sup> août 1907

*ew. 7. Jan. 188-*  
Très honoré Monsieur

„Les bons comptes font les bons amis.“  
dit un proverbe français; et voici pour-  
quoi je viens régler amialement avec  
vous le Compte de Panaghia-Capouli.

Jusque vers 1860, la Chapelle  
de Panaghia-Capouli n'était qu'une  
ruine pleine de décombres, envahie  
par les ronces et les buissons, perdue  
dans la montagne; mais cependant  
pas oubliée. Chaque année, de temps  
immémorial, dans la semaine de  
l'Assomption, les grecs de Kirkmadjé  
ne manquaient pas d'y aller en pé-

l'ouvrage, payas on l'été en dépit de la distance de cinq lieues, de la difficulté des chemins, du danger des brigands, et de plusieurs Panaghias plus rapprochées.

Vers 1860 un de ces Kiskendjiotes, Andréas - il vit encore - ayant loué les terres de Panaghia pour y faire de la culture, dégagaa peu à peu les abords de la vieille chapelle; puis il débaya l'intérieur, enlevant les décombres; enfin il restaura en partie l'édifice relevant les 2 murs latéraux de la 1<sup>re</sup> pièce, à demi écroulés, formant à sa façon le fond du sanctuaire pareillement écroulé, bâtissant l'autel actuel, et passant sur tout l'intérieur le badigeon blanc qu'on y voit présentement.

D'après cela il y a donc historiquement 2 parties très distinctes

Dans la Panaghia actuelle: la partie restaurée par Andréas qui donne à l'édifice l'air d'une chose récente, et la partie ancienne.

La restauration d'Andréas est, nous le savons, du XIX<sup>e</sup> siècle, et pas seulement du XVI<sup>e</sup> comme vous désirez généreusement. Mais la partie ancienne de quelle date est-elle? C'est là qu'est la question.

Jusqu'à vous, les Archéologues, sur le vu des parties anciennes, ont été unanimes à voir dans Panaghia les uns une construction, les autres une simple restauration byzantine, qu'ils placent entre le 4<sup>e</sup> et le 7<sup>e</sup> siècle, au plus tard.

Plusieurs distinguent et constatent dans l'œuvre byzantine des parties encore plus anciennes: v. g. les 2 grands arceaux en briques, la

niche de la Vierge, et tout particuliè-  
rement le reste de porte, en briques  
que l'on voit noyé dans l'épaisseur du  
mur restauré, arcade de gauche. Ces  
M. M. partent de là pour dire que la  
maison primitive peut très bien remon-  
ter aux premiers siècles, et même au  
premier siècle au singulier.

Qui s'arrête à l'intérieur actuel  
peut dire: XVI. et XIX. siècle.

Qui considère la partie byzantine  
dit du 4<sup>e</sup> siècle au 7<sup>e</sup>

Qui examine la partie primitive  
dit: 1<sup>er</sup> siècle. M. l'abbé Vogh, pro-  
fesseur d'Archéologie religieuse, à Tri-  
bourg, je crois, mettait même au défi  
qui que ce soit de prouver la  
contraire. Je rest. très honore Monsieur,  
votre très humble serviteur

Toulin  
p. d. k. M.